

a M. Edouard Bénazet.

LA
COLOMBE

OPÉRA COMIQUE

EN DEUX ACTES,

DE MM

J. Barbier et M. Carré,

Musique de

CH. GOUNOD.

PARTITION CHANT ET PIANO,

RÉDUITE PAR ÉMILE PÉRIER,

PRIX: 12^F NET.

A.V.

PARIS, CHOUDENS, éditeur,

rue Saint Honoré, 263, près l'Assomption.

Déposé selon les traités internationaux. Prop^s pour tous pays

[Faint signature and stamp]

[Handwritten signature]

LA COLOMBE

OPÉRA-COMIQUE EN 2 ACTES



PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES.	
		À BADE.	À PARIS.
SYLVIE.....	<i>Soprano</i>	M ^{lle} CARVALHO. —	M ^{lle} CICO.
MAZET.....	<i>Soprano</i>	M ^{lle} A. FAIVRE. —	M ^{lle} GIRARD.
HORACE.....	<i>Ténor</i>	M ^r ROGER. —	M ^r CAPOUL.
MAÎTRE JEAN.....	<i>Basse</i>	M ^r BALANQUÉ. —	M ^r BATAILLE.

— (Pour la mise en scène s'adresser à l'Éditeur) —

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
Introduction.....	2.
ACTE I.	
1. Romance. « Apaisez blanche colombe ».....	(Mazet)..... 5.
2. Romance et Trio. « Qu'il garde son argent ».....	(Mazet, Horace, Maître Jean)... 11.
3. Ariette. « Les amoureux ».....	(Maître Jean)..... 22.
4. Air. « De vœux interroger ce jeune homme ».....	(Sylvie)..... 29.
5. Couplets. « Ah! les femmes! les femmes! ».....	(Mazet)..... 40.
6. Terzetto. « O vision enchanteresse! ».....	(Sylvie, Mazet, Horace)..... 48.
7. Quatuor. « O douce joie! ».....	(Sylvie, Mazet, Horace, M ^r Jean). 55.
ACTE II.	
Entr'acte.....	73
8. Air. « Le grand art de cuisine ».....	(Maître Jean)..... 78
9. Duo. « Il faut d'abord dresser la table ».....	(Mazet, Horace)..... 88
9 Bis. Mélodrame.....	109
10. Romance. « Que de rêves charmants ».....	(Sylvie)..... 110.
11. Madrigal. « Ces attraits que chacun admira ».....	(Horace)..... 112
12. Quartettino. « Déjà son cœur semble souscrire ».....	(Sylvie, Mazet, Horace, M ^r Jean) 116
13. Duo. « Combien je vous tends grâce ».....	(Sylvie, Horace)..... 124
14. Final. « Apaisez blanche colombe ».....	(Sylvie, Mazet, Horace, M ^r Jean) . 139.



INTRODUCTION.

Allegro. (♩=126)

PIANO.

ff Ped. ☆

f Ped. ☆

f Ped. ☆

Andante. (♩=60)

f Ped. ☆ *f* Ped. ☆ *f*

p

cresc.

8^{va} bassa

Violoncelle.

dim.

p

sostenuto

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamics are consistent with the previous system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand continues the accompaniment. The dynamics remain consistent.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) in the first measure, *cresc.* (crescendo) in the second measure, and *dim.* (diminuendo) in the third measure.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) in the first measure, *pp* (pianissimo) in the second measure, and *cresc.* (crescendo) in the third measure.

tremolo.

pp (Cor)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a piano part with a tremolo marking above it. The lower staff is in bass clef and contains a cor part, indicated by the '(Cor)' marking. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) for both parts. The music features complex rhythmic patterns and slurs.

The second system continues the piano and cor parts. The piano part in the upper staff features dense tremolo passages. The cor part in the lower staff continues with a melodic line. The dynamics remain 'pp'.

The third system continues the piano and cor parts. The piano part in the upper staff features dense tremolo passages. The cor part in the lower staff continues with a melodic line. The dynamics remain 'pp'.

The fourth system continues the piano and cor parts. The piano part in the upper staff features dense tremolo passages. The cor part in the lower staff continues with a melodic line. The dynamics are marked 'p' (piano) and 'f' (forte).

dim.

p

pp

ppp

The fifth system continues the piano and cor parts. The piano part in the upper staff features dense tremolo passages. The cor part in the lower staff continues with a melodic line. The dynamics are marked 'dim.' (diminuendo), 'p' (piano), 'pp' (pianissimo), and 'ppp' (pianississimo).

ACTE I.

ROMANCE.

N. 1.

MAZET.

Allegretto, (♩.100)

PIANO.

(Rideau)

p

poco

poco

cres

cen

do

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a complex, rapid passage with many beamed notes. The left hand plays a simpler accompaniment. A dynamic marking *dim.* is present in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand continues with intricate patterns, while the left hand provides harmonic support. A dynamic marking *p* is visible in the left hand.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The right hand's texture remains dense and active.

Andantino quasi allegretto.

Fourth system of musical notation, beginning the *Andantino quasi allegretto* section. The tempo is slower than the previous section. The right hand features a melodic line with grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking *s* is present in the left hand.

Fifth system of musical notation, continuing the *Andantino quasi allegretto* section. The right hand has a more active, flowing melody.

Sixth system of musical notation, concluding the *Andantino quasi allegretto* section. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking *s* is present in the left hand.

(1^{er} COUPLET) Un poco più lento (♩=80)

MAZET.

Apaisez, blanche co_lom_be, Votre faim_____

dolce.

M Du grain de froment qui tombe De ma main! _____ A_

M _vant que vous manquez de grain Votre maître sera sans pain!....

M

Apaisez, blanche co _ lombe, Votre faim _____

p

Ped. ☆

M

Du grain de froment qui tombe De ma main! _____

colla voce. *f* Tempo.

Ped. ☆ Ped.] ☆

M

MAZET. (2^d COUPLET)

Après la faim assou.

p

M. *vi - e, Bel oiseau! _____ Calmez votre soif. Syl.*

dolce.

M. *_vi - e! D'un peu d'eau! _____ A la fraîcheur du jour nou -*

M. *_veau, — J'ai puis - se cette onde au ruis - seau! _____*

M. *Après la faim assou - vi - e, Bel oiseau! _____*

M

Calmez votre soif, Syl - vi - e D'un peu d'eau! Mon bel oi -

Tempo.

Ped. * Ped. *

V

-seau! Mon bel oi - seau! Calmez votre soif, Calmez votre

p *p*

M

soif, Calmez votre soif D'un peu d'eau! —

p *rit. colla voce.* Tempo. *f*

ROMANCE ET TRIO.

N^o. 2.

Allegro moderato.

MAZET.

HORACE.

MAÎTRE JEAN

PIANO.

Qu'il gar_de son ar_

Allegro moderato.

H. -gent!.. D'une chère habi_tu_de Je ne priverai pas mes

H. jours! Je ne bri-serai pas ces païsi_bles a_mours. Seul

MAZET.

Sei - gneur! —

charmes de ma soli - tu - - de. Tais -

p

MAZET.

-toi!

Songez à notre indi -

M. JEAN.

Tenons-nous coi, tenons-nous coi! —

-gence, Seigneur, vous n'y pensez pas, Seigneur, vous n'y pensez

— Le pauvre homme est en dé - meure, Il mé - pri - se nos du -

cresc.

M.
pas!...

HORACE. *f* Que m'importe l'indi - geuce?... *sf* Non, je ne la vendrai

J.
_cats!...

The first system of music includes a vocal line for 'M.' with the lyrics 'pas!...' and a piano accompaniment. Below it is a vocal line for 'HORACE.' with the lyrics 'Que m'importe l'indi - geuce?... Non, je ne la vendrai'. The piano accompaniment features dynamic markings *f* and *sf*. A second vocal line for 'J.' with the lyrics '_cats!...' is positioned below the piano part.

H.
pas!

Andantino. ($\text{♩} = 66$)
Clar.

espress.

The second system features a vocal line for 'H.' with the lyrics 'pas!'. Below it is a clarinet part labeled 'Clar.' with the tempo marking 'Andantino. (♩ = 66)' and the instruction 'espress.'. The piano accompaniment is also present.

HORACE.

J'ai jamais ja - dis u - ne cru - el - le Qui ne paya que

The third system features a vocal line for 'HORACE.' with the lyrics 'J'ai jamais ja - dis u - ne cru - el - le Qui ne paya que'. The piano accompaniment includes a dynamic marking *p*.

H de mépris Mon cœur é - pris!... ————— Loiseau

M. JEAN.

J'offrais cependant un bou prix.

H lui portait sous son ai - le Ce que m'inspirait chaque jour Le dieu d'a -

MAZET.

Sotte chanson! Maudit a - mour!...

H -mour! ————— Tout en ri -

M. JEAN.

Que diable par - le - t - il d'a - mour?

ant — de ma ten — dres — se, Et le flat-tait sans

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'ant' followed by a quarter rest, then continues with eighth and quarter notes for 'de ma ten — dres — se, Et le flat-tait sans'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

y songer Le mes sa — ger, — Et quelque

The second system continues the vocal line with 'y songer Le mes sa — ger, — Et quelque'. The piano accompaniment includes a section marked '(Violone)' in the right hand, which plays a melodic line with some grace notes. The bass line remains consistent with the previous system.

fois — d'u — ne ca — res — se Le doux parfum lui

The third system features the vocal line with 'fois — d'u — ne ca — res — se Le doux parfum lui'. The piano accompaniment has a more active treble line with sixteenth-note patterns and a steady bass line. A dynamic marking 'p' (piano) is visible in the right hand.

divineurait Et m'eni — vrait! — Oiseau fi — dè — le, Mon seul tré —

The fourth system concludes the vocal line with 'divineurait Et m'eni — vrait! — Oiseau fi — dè — le, Mon seul tré —'. The piano accompaniment features a more active treble line with sixteenth-note patterns and a steady bass line.

H.  *Par - le - moi d'el - le tout bas en - cor! Oiseau fi -*

H.  *_dè - le, Mou seul tré - sor! Par - le - moi d'el - le Tout bas en -*

M.D.
sostenuto.
M.G.

MAZET.
Ah! la pauvre cer - vel - le! Ah! la pauvre cer -

H.  *_cor. Par - le moi d'el - le, Par - le - moi*

M. JEAN.
L'aventure est nouvel - - le, L'aventure est nouvel - - -

M. *traînez.*
 _vel - le! Ah! la pauvre cer - vel - le!...

H.
 d'el - le, Oi - seau fi - dè - le!...

M.
 J.
 - le, Il repousse notre or. L'aventure est nou - vel - le!...

M.
 Nous jeù - ne - rous, nous jeù - ne - rous en - -

H.
 Par - le - moi d'el - le, Tout bas en - -

M.
 J.
 Il re - pous - se notre or, notre

M.
 - cor! -

H.
 - cor! - Ayant, un

M.
 J.
 or! -

II

jour, pris sous l'ombra _ ge L'oiseau qui jouait près de nous Sur ses ge _

II

- nous, Elle admi _ ra son fin plu _

M^c JEAN.

Le diantre soit de ces deux fous!..

MAZET.

Nous avons tort de refu _

II

_ ma _ ge, Et j'avis sa lèvre y poser Un doux baiser! _____

M JEAN.

L'argent n'est pas à refu _

M
_ser.

H
Plai_sir et dou_leur de ma

M
J.
_ser!

H
vi - e, Ce baiser charmant et moqueur, Brû - le mon

H
cœur, Le doux oi - seau me rappel - le Syl -

(Violone)

H
_vi - e, Et d'un nom que j'ai tant aimé .Je l'ai nom_mé! Oiseau fi -

H. *dè - le, Mon seul trésor! Parle-moi d'elle Tout bas en - cor! Oiseau fi -*

H. *dè - le, Mon seul tré - sor! Par - le - moi d'el - le Tout bas en -*

MAZET.
Ah! la pauvre cer - vel - le! Ah! la pauvre cer -
 H. *- cor! Par - le - moi d'el - le, Par - le - moi*
 M. JEAN.
L'aventure est nouvel - - le, L'aventure est nouvel - -

M.
 vel - le! Ah! la pauvre cer - vel - - - le!...
 H.
 d'el - le, Oi - seau fi - de - - - le!...
 M.
 J.
 - le, Il repousse notre or L'aventure est nou - vel - - - le!...
 Piano accompaniment

M.
 Nous jeu - ne - rons, nous jeu - ne - rons en - -
 H.
 Par - le - moi d'el - le Tout bas en - -
 M.
 J.
 Il re - pous - se notre or, notre
 Piano accompaniment

M.
 - cor! -
 H.
 - cor! -
 M.
 J.
 or! -
 Piano accompaniment

ARIETTE.

N^o 3.

MAÎTRE JEAN.

Allegretto. (♩ = 112)

PIANO.

The piano introduction is in 3/4 time and consists of three measures. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, starting with a forte (f) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note patterns.

Les a-mou-reux,—

The first line of the vocal melody is in 3/4 time. The lyrics are "Les a-mou-reux,—". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked piano (p).

ies amou-reux,— C'est la mo-de, c'est la mo-de,

The second line of the vocal melody is in 3/4 time. The lyrics are "ies amou-reux,— C'est la mo-de, c'est la mo-de,". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked piano (p).

M.
J.

C'est la mode ordi - nai - re, Quand il sagit de plai - re,

M.
J.

Quand il sagit de plai - re. Les amou -

M.
J.

-reux — Ont le cœur gé - né - reux! —

Ea - mant que l'on im - plo - re A cel - le qu'il a -

a tempo.

_do - re Of - fre pour être heu - reux Sa

cresc.

vie et plus en - co - re! Les amou -

dim.

- reux, - les a - mou - reux, - C'est la mo - de,

p

M.
J.

c'est la mo - de, C'est la mode ordi - nai - re, Quand il s'agit de

M.
J.

plai - re, Quand il s'agit de plai - re. Les anou -

M.
J.

- reux Ont le cœur gé - né - reux!

M.
J.

U - ne bel - le, je

M.
J.

pen-se, Peut tout obtenir d'eux;— La moins - dre récom-

M.
J.

-pen-se Vaut tou - te leur dé-pen-se. La moins - dre récom-

M.
J.

-pense, La moindre, vaut toute leur dé-

M.
J.

-pen - se. Les amoureux! ah! ah! ah! Les amou-

M.
J.

-reux!.. Les amou_reux!.. les amoureux,—

p

M.
J.

C'est la mo - de, c'est la mo - de, C'est la mode ordi_nai_re,

M.
J.

Quand il s'agit de plai_re, Quand il s'agit de plai_re.

M.
J.

Les amou_reux — Ont le cœur gé_né_reux! Les amou_

cresc.

p

M.
J.

reux Quand il s'a - git de plaire Ont le cœur gé - né -

M.
J.

-reux. Les amou-reux, Quand il s'agit de plai - re

cresc.

M.
J.

Ont le cœur — gé - néreux, — Ont le cœur gé - né -

f *f* *f* *rit.*

M.
J.

-reux!

a tempo, f *f*

AIR.

N. 4.

SYLVIE.

Moderato quasi andante. (2-72)

PIANO.

f

S

Je veux interroger ce jeune

dim. *p*

sostenuto.

S

homme et connaître S'il est vrai que je sois encor chère à son

p

S

maître; Comment, par quelle ruse on pourra l'a-me-

p

S
 _ner A vendre sa co_lom - be Ou bien... à la dou_

Allegretto. (♩=112)

S
 _uer!

Si je suis belle en_

co - re, — Si je suis belle en co - re, —

s. S'il est vrai qu'il m'a do - re, S'il garde un peu d'es - poir...

s. Sa ré - sistance est vai - ne, — Sa ré - sistance est vai - ne, —

s. Ma victoire est cer - tai - ne: Il est en mon pou - voir! —

s. Oui, s'il m'aime, En mes traits j'ai foi! —

La - mour mè - me La - mour combat pour moi!

Oui, s'il m'ai - me, En mes attraits j'ai foi: L'amour

mè - me, L'amour mè - me, L'amour combat pour moi!..

rit.

rit. colla voce. **Tempo.**

Mais quoi!..

Moderato, (♩ = 76)

S

Faudra-t-il — que je tombe Au piège — où lui-même s'est

S

pris — Pour — lui pa.yer le prix — De sa chère co.lombe, Ea-

S

—mour est parfois é.xi.gent! — Que veut-il — à défaut d'ar-

S

-gent? —

s.  *p* *p* (Clar)

Si le Seigneur Ho - ra - ce veut un sou - ri - re...

s.  *p*

Pas - sel... On peut donner ce -

s.  *p*

- la!... Si tout bas il in - plo - re un re -

s.  *p*

- gard! passe en - co - re... On i - ra jusques

s. *la!* Mais si dans sa fo - li - e -

p (Violoncelle)

s. La - mant discret s'ou - bli - e - Et demande un bai -

cresc.

s. -ser!... Il faut y renon - cer! y renon -

f *sf*

s. -cer, y renoucer! — Non, ja - mais, — non, ja -

f *f*

Allegretto (1^o tempo)

s. *... mais!* *Ah!* *Ah!*

s. *Si je suis belle enco - re, — Si je suis belle enco - re! —*

s. *S'il est vrai qu'il m'a do - re, S'il garde un peu d'espoir...*

s. *Sa ré - sistance est vai - ne, — Sa ré - sistance est vai - ne, —*

s. Ma victoire est cer_tai - ne; Il est en mon pouvoir! —

dim.

s. Oui, s'il m'aime, En mes attraits j'ai foi! —

p

s. L'a - mour mê - me L'a - mour combat pour moi! —

s. Oui, s'il m'aime, En mes attraits j'ai foi: L'amour

s
 mē - me, L'amour mē - me, L'amour combat pour
rit.

f *rit. colla voce*

s
 moi! S'il m'ai - me, S'il m'ai - me

s
 En mes attraits j'ai foi, — L'amour mē -

s
 - me, La - mour combat pour moi

s.

The first system consists of a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The vocal line features a melodic line with slurs and a fermata. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with chords and a *cresc.* marking.

s.

— E - amour — com - bat ——— combat pour

The second system continues the vocal line with the lyrics "E - amour — com - bat ——— combat pour". The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and a *f* marking.

s.

moi! —

The third system continues the vocal line with the lyrics "moi! —". The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and a *f* marking.

The fourth system features a piano accompaniment with a treble and bass clef, including a *ff* marking.

COUPLETS.

N^o 5.

Allegro.

MAZET.

PIANO

M Ah! ——— les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les

M femmes! Filles, veuves, dames! A - vec où sans ap -

M - pas. Ne m'en parlez pas! Ne m'en parlez pas Brrrr!! Ne m'en parlez

pas! Ce - la ja - se, - ru - mi - ne, Singé -

fp

- ni - e, - i - ma - gi - ne, Dé - ses - pè - re, as - sas -

cre

- si - ne, Jus - ques au tré - pas! Hou! Rétrô sa - ta -

scen *do* *be.* *f*

- nas! Hou! Rétrôsatanas! Les femmes! les femmes! Ne mèn parlez

p *ff* *p* *f* *f* *f*

M pas! Vo.

sf

M yez cet a - sile Heu - reux et tran - quil - le Ou loin de la vil - le Sé -

p

M - coulent nos jours! Nous fermons la por - te A cette co - hor - te

p

M Que le diable empor - te Avec les a - mours!!!

colla voce. Tempo.

M. Ah! _____ les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les

ff *p*

M. femmes! Filles, veuves, dames! A_vec ou sans ap_

M. -pas! Ne m'en parlez pas! Ne m'en parlez pas! Brrrr!!! ne m'en parlez

p cre - scen - do

M. pas!

tr

M.  Dans la so_li - tu_de Fuir la ser_vu - tu_de Fai_re son é -

p

M.  - tu_de Dè_tre bien por_tant Est il u_ne vi_e Plus

p

M.  di_gne d'en_vi_e Dieu même y con_vi_e Notre cœur con -

colla voce

M.  - tent Et ri_ant du mon_de Que trompe à la

M
ron - de La brune et la blon - de Nous bu - vons d'au -

M
- tant! Nous bu - vons d'au - tant! Ah!

M
Ah! ah! ah!

ere - scen - du

M
Ah! ah!

M

ah! _____ les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les

ff Tempo I' *p*

M

femmes! Filles, veuves, dames! A _

M

_vec ou sans ap - pas Nem'en parlez pas! Nem'en parlez pas! Brrrr!!!

p cre - scen

M

ne m'en parlez pas! Ce - la ja - se, ru -

fp

- do

M. *mi*ne, *Sin*gé - *ni* - *e*, *i* - *ma* - *gi* - *ne*, *Dé* - *ses* -

M. - *pe* - *re*, *as* - *sas* - *si* - *ne*, *Jus* - *ques* au *tré* -

cre *scen* - *do*

M. - *pas*!!! *Hou*!! *Ré* - *trò* *sa* - *ta* - *nas*! *Hou*!!! *Ré* - *trò* *sa* - *ta* -

sf

M. - *nas*! *Les* *femmes*! *les* *femmes*! *Nem*en *parlez* *pas*!

p *f* *sf*

TERZETTO.

N. 6.

Andantino. (♩=69)

SYLVIE.

MAZET.

HORACE.

PIANO.

Andantino.

*ff**p* (Clarinettes.)

Ped.

☆

HORACE.

Ô

H

vi - si - on enchan - te - res - se! Quel Dieu vous amè - ne vers

H

nous? — Je ne vous offre en ma dé - tres - se Qu'un ac -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'nous?' followed by a quarter rest, then a quarter note 'Je', a quarter rest, and a quarter note 'ne'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

H

_cueil in - di - gne de vous!... — Je maudissais mon in - di -

(Hautbois)

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note '_cueil', a quarter rest, a quarter note 'in - di - gne', a quarter rest, a quarter note 'de', a quarter rest, and a quarter note 'vous!'. The piano accompaniment includes a section for '(Hautbois)' in the right hand, marked with a forte dynamic.

H

-gen - ee, Et pourtant, je vous ap - pe - lais!... — Je vous

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note '-gen - ee', a quarter rest, a quarter note 'Et', a quarter rest, a quarter note 'pourtant,', a quarter rest, a quarter note 'je', a quarter rest, a quarter note 'vous', a quarter rest, a quarter note 'ap - pe - lais!', a quarter rest, and a quarter note 'Je'. The piano accompaniment features a forte dynamic and a crescendo marking.

H

vois! — Je vous vois! — Je vous vois et votre pré -

cresc. *f* *rit.* *dim.* *Tempo.*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note 'vois!', a quarter rest, a quarter note 'Je', a quarter rest, a quarter note 'vous', a quarter rest, a quarter note 'vois!', a quarter rest, a quarter note 'Je', a quarter rest, a quarter note 'vous', a quarter rest, and a quarter note 'vois'. The piano accompaniment includes a forte dynamic, a ritardando marking, a diminuendo marking, and a tempo marking.

H. *seu - ce, votre pré - sence Change ma chau - miè - re, change*

dim. p rit

SYLVIE.
Il est en_core en ma puis -

MAZET.
Il est en_core en sa puis -

H. *ma chaumière, - en pa - lais! —*

pp colla voce. Tempo.

S. *- san - ce: J'ob - tiendrais tout si je par - lais!... — Il*

M. *- san - ce: L'amour le tient dans ses fi - lets. Il est en*

H. *Je vous vois! — Je vous vois!.. et*

S. est encore en ma puis - san - ce. J'obtiens tout si je par -

M. - core en sa puis - san - ce; L'amour le tient dans ses fi -

H. vo - tre pré - sen - ce, vo - tre pré -

S. -lais! J'obtiens tout, J'obtiens tout si je par -lais! —

M. -lets, — L'a - mour, L'amour le tient dans ses fi - lets! —

H. - sen - ce Chan - ge ma chau - mière en pa - lais! —

rit. *pp*

SYLVIE.

Non

s. loïn de ce séjour champè _ tre Le ha_sard a conduit mes pas... Le bon_

The first system of music consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "loïn de ce séjour champè _ tre Le ha_sard a conduit mes pas... Le bon_". The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

s. _heur est par là peut ê _ tre!.. Me di _ sais-je à part moi, tout

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "_heur est par là peut ê _ tre!.. Me di _ sais-je à part moi, tout". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

s. bast... La porte n'était pas fer_mé _ e!... Chez vous je m'arrête en che_

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "bast... La porte n'était pas fer_mé _ e!... Chez vous je m'arrête en che_". The piano accompaniment includes some melodic lines in the right hand and chords in the left hand.

s. mis . Je vous vois. Je vous vois! Je vous vois et je suis char_

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "mis . Je vous vois. Je vous vois! Je vous vois et je suis char_". The piano accompaniment includes dynamic markings: *cresc.*, *f*, *rit.*, and *Tempo*.

s. *me - e, je suis charmé. e De pouvoir en - co - re De pouvoir vous tendre la*

dim. p rit colla voce. pp

s. *main! — Je vous vois! —*

MAZET.

La porte n'était pas fer - mé - e! Sou -

HORACE.

Aux re - grets — mon âme — est fer -

Tempo.

s. *de vous vois et je suis char -*

M. *- geous a la fermer de - main! La porte n'était pas fer -*

H. *- mé - e, Aux re - grets mon*

S. *mé - e De pou - voir en - cor — De pou -*

M. *mé - e, Son - geons à la fermer de - main! — Son -*

H. *âme est fer - mé - e! A - dieu, — a -*

S. *- voir encor vous ten - dre la main! —*

M. *- geons, Songeons à la fermer de - main! —*

H. *- dieu, — noirs sou - cis! A de - main! —*

rit. *pp* *p* (Violons)

(Clar)

dolce. *pp*

QUATUOR FINAL.

№. 7.

Allegro moderato. (♩ 33)

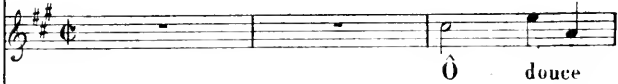
SYLVIE.



MAZET.



HORACE.



Ô douce

MAÎTRE JEAN.



Allegro moderato.

PIANO.



H. *joï - e! Ô douce joï - e! Dieu permet que*

H. *je re - voi - e Ses traits char - mants!...*

H Heu - re cru - el - le, Heu - re cru -

cresc.

H - el - le, N'empor - te pas sur ton â - le

Sylvie.
H Ces doux mo - ments! — Com - me la

S proi - e, Com - me la proi - e

s. Au_tour du piè - ge tour_noi - e E - tour - di -

s. -ment, Un cœur fi - dè - le,

s. Un cœur fi - dè - le Li - vre toujours

poco cresc.

s. à sa bel - le Un faible a - mant!

Faut - - - il qu'on

p

M^r J.
 J. voi - e Se com - pro - mettre a - vec joi - e,

M^r J.
 J. Ou - ver - te - ment, — U - - -

M^r J.
 J. - ne si bel - le

M.
J.

Et si no _ ble de _ moi _ sel _ le Près d'un a -

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with the lyrics 'Et si no _ ble de _ moi _ sel _ le Près d'un a -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

M.
J.

_ mant! Près d'un a

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for the word 'mant!' followed by 'Près d'un a'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some rests in the right hand.

M.
J.

_ mant!

cresc.

p

The third system concludes the vocal line with a long note for 'mant!'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) and ends with a *p* (piano) marking. The right hand has a more active melodic line, while the left hand provides harmonic support.

MAZET.

Nous voilà, pour lui plaire Dans un bel embar.

pp

The fourth system introduces a new character, MAZET, with the lyrics 'Nous voilà, pour lui plaire Dans un bel embar.' The music is in the treble clef. The piano accompaniment is in the grand staff, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic bass line.

M. *-ras!...*

HORACE
 Bou! ti-re-toi d'af-fai-re Du mieux que tu pour-

The musical score for Horace consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

H. *-ras!..*

M. JEAN.
 Ma-da-me se ha-sarde En quelque affreux re-

The musical score for M. Jean consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking and features a melodic line with a long note.

SYLVIE.
 Ce point là me re-gar-de; Ne vous en mêlez pas.

M. *-pas.*

The musical score for Sylvie consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

HOBAGE

Peut-être al - lez vous faire une as - sez tris - te

Musical score for HOBAGE, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass clef with a 'b' and '5' marking.

SYLVIE.

chère... Pour a - pai - ser ma faim, Na -

Musical score for SYLVIE, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

vez-vous pas du pain?

M. JEAN.

Musical score for M. JEAN, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Du pain?... quel - le dé -

Musical score for M. JEAN, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

MAZET.

C'est tout au plus, ma foi!..

men - ce!.. du pain!... Mais ma -

Musical score for MAZET, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

SYLVIE.

Si - len - cel...

MAZET.

Sou - gez, seigneur!.. Je me

HORACE.

Tais - toi!...

da - me!.. Du pain!..

pp

tais.. Je me tais!... Ô folle

Ô douce

du pain!... Faut - - -

pp

SYLVIE

Comme la proie Autour du piè - - -
 joi - e! O fol - le joi - e Qui li - - -
 joi - e Ô dou - ce joi - e Dieu permet que
 - il, faut - - - il qu'on voi - e Se com -

- - - ge tour - noie E - tour - di - ment! - - -
 - vres comme u - ne proie Un pauvre a - - mant! - - -
 je re - voi - e Ses traits char - mants! - - -
 - pro - mettre a - - vec joie, Ou - ver - te - ment, - - -

S. Un cœur fi - dè - le Un cœur fi - dè - le

M. A cet - te bel - le, A cet - te bel - le

H. Heu - re cru - el - le! Heu - re cru - el - le!

J. U - ne si belle Et si no - ble demoi - sel - le

resc.

S. Li - vre toujours à sa bel - le Un faible a - mant! —

M. Qui s'amu - se la cru - el - le De son tour - ment! —

H. N'empor - te pas sur ton ai - le Ces doux mo - ments! —

J. Près d'un a - mant, Près d'un a - mant! —

din. *mp*

S. Com - me la proi - e Au - tour du piè - ge tour -

M. Ô fol - le joi - e Qui li - vres comme u - ne

H. Ô dou - ce joi - e Dieu per - met que je re -

M. J. Faut - il qu'on voi - e Se com - pro - mettre a - vec

S. - noi - e, tour - noi - e, tour - noie, E - tour - di - ment!...

M. proi - - - e Un pauvre a - mant!...

H. voie En - cor ses traits char - mants!...

M. J. joi - - - e, Ou - ver - te - ment!...

poco ritenuto.

S
Un cœur fi - dè - le Un cœur fi - dè - le

M
A cet - te bel - le A cet - te bel - le

H
Heure cru - el - le! Heu - re cru - el - le!

V.
U - ne si bel - le! U - ne si bel - le

colla voce. *cresc.*

M
Li - vre toujours à sa belle Un faible a -

M
Qui s'a - mu - se ——— De son tour -

H
N'em - por - te pas sur ton aî - le Ces doux mo -

V.
Et si no - ble de - moi - sel - le Près d'un a -

cresc.

S. *_mant!...* Un cœur fi - dèle Livre toujours à sa

M. *_ment!...* A cet - te belle Qui s'a - mu - se, la cru -

H. *_ments!...* Heure cru - el - le N'empor - te pas sur ton

M.^o J. *_mant!...* Se com - pro - mettre Une si noble demoi -

S. bel le Un

M. el - - - le! De

H. aî - - - le Ces

M.^o J. sel - - - le! Près

f rit.

Allegro molto.

S. faible a - - mant!

M. son tour - - ment!

H. doux mo - - ments!

M^r. d'un a - - mant!

Allegro molto.

ff

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody of eighth notes. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Second system of musical notation. The right hand continues the melody with some rests. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features chords and rests. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The right hand has chords and rests. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fifth system of musical notation. The right hand has chords and rests. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with a more complex melodic pattern, including some triplets and sixteenth-note runs. The left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with frequent sixteenth-note passages. The left hand accompaniment is consistent with the previous systems.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment is dense with chords.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment is dense with chords.

MAZET.

Ah!!! _____ les hommes! les hommes! les hommes! les

p

M. hommes! les hommes! les hommes! Jeunes!

M. vieux! riches! pauvres!

M. Tous tant que nous sommes, Ne m'en parlez

p

M.

pas ne m'en parlez pas! brrrr!!!! ——— ne m'en parlez

tr.

cresc.

M.

pas! ———

ff

tr.

ACTE II.

ENTR'ACTE.

Allegretto.

PIANO. *p*

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Allegretto' and 'PIANO. p'. The second system continues the piece. The third system also continues. The fourth system shows a more active piano part in the right hand. The score is written for piano with treble and bass staves.

First system of a musical score. The upper staff is a vocal line with lyrics "cre -", "scen -", and "do" under the notes. The lower staff is a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 8/8.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a *dim.* (diminuendo) marking in the first measure and a *p* (piano) marking in the second measure. The eighth-note accompaniment continues.

Third system of the musical score. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The key signature changes to one sharp (F#) in the third measure.

Fourth system of the musical score. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking in the first measure and a *dimin.* (diminuendo) marking in the second measure. The piano part concludes with a final chord in the third measure.

Fifth system of the musical score. The vocal line has a melodic phrase. The piano accompaniment features a *p* (piano) marking and consists of a series of chords in the bass line, with some chords having a grace note. The key signature changes to one sharp (F#) in the first measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and chords in both hands.

Second system of musical notation. The bass line includes a *p* (piano) dynamic marking. The music continues with intricate rhythmic patterns and chordal structures.

Third system of musical notation. The bass line includes a *p* (piano) dynamic marking. The texture remains dense with many beamed notes.

Fourth system of musical notation. The bass line includes a *p* (piano) dynamic marking, followed by *cresc.* (crescendo) and *molto.* (molto) markings. The music features a more melodic line in the treble clef.

Fifth system of musical notation. The bass line includes a *dim.* (diminuendo) dynamic marking, followed by a *pp* (pianissimo) marking. The system concludes with *Ped.* (pedal) and *☆* (star) markings.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

System 2: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *cresc.*, *molto.*, *dim.*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

System 3: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *pp*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

System 4: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *cre*, *scen*, *do*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

System 5: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *f*, *dim.*, *p*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The music features a continuous eighth-note pattern in both hands, with a slur over the top line of the treble staff and a slur over the bottom line of the bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The music features a continuous eighth-note pattern in both hands. The treble staff has a slur over the top line. The bass staff has a slur over the bottom line. The key signature has two sharps. Dynamics include *p* (piano) in the first measure and *dim.* (diminuendo) in the third measure. Pedal markings are present: "Ped." under the first measure, "☆ Ped." under the second, and "☆" under the third.

Third system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The music features a continuous eighth-note pattern in both hands. The treble staff has a slur over the top line. The bass staff has a slur over the bottom line. The key signature has two sharps. Dynamics include *p* (piano) in the second measure. Pedal markings are present: "Ped." under the first measure, "☆ Ped." under the second, "☆ Ped." under the third, "☆ Ped." under the fourth, "☆ Ped." under the fifth, "☆ Ped." under the sixth, and "☆" under the seventh.

Fourth system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The music features a continuous eighth-note pattern in both hands. The treble staff has a slur over the top line. The bass staff has a slur over the bottom line. The key signature has two sharps. Dynamics include *pp* (pianissimo) in the third measure. Trills are marked with *tr* above the notes in the third and fourth measures. Pedal markings are present: "Ped." under the first measure, "☆ Ped." under the second, "☆ Ped." under the third, "☆ Ped." under the fourth, and "☆" under the fifth.

Fifth system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The music features a continuous eighth-note pattern in both hands. The treble staff has a slur over the top line. The bass staff has a slur over the bottom line. The key signature has two sharps. Dynamics include *ppp* (pianississimo) in the third measure. Trills are marked with *tr* above the notes in the first, second, and third measures. A fermata is marked with a semi-circle and a vertical line over the notes in the fourth measure. Pedal markings are present: "Ped." under the first measure, "☆ Ped." under the second, "☆ Ped." under the third, and "☆" under the fourth.

AIR.

N. 8.

MAÎTRE JEAN.

Allegro. (G. 152)

PIANO.

ff

p

Le grand

art de cui - si - ne Où je me crois ex - pert, —

M.
J.

Grâce à notre lé_sine, Est un art qui se perd, Il

M.
J.

faut de gros - ses som - mes

M.
J.

Pour se bien gober_ger; Dans le siècle où nous

M.
J.

sommes On ne sait plus man - ger, Dans le

1.
J.

siecle où nous som_mes On ne sait plus man -

1.
J.

-ger!

1.
J.

Voyez dans l'histoi_re Les gens d'autrefois; On se faisait

M.
J.

gloire Au banquet des rois — De manger, de

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

M.
J.

boi - re, Pendant tout un mois, — Pendant tout un

The second system continues the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes C5, B4, and A4, then a half note G4. The piano accompaniment includes a prominent sixteenth-note run in the right hand.

M.
J.

mois, — Pendant tout un mois! — E_cuyers et

The third system shows the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and includes a fermata over a chord.

M.
J.

pa - ges Gens à ta_bli_ers, Marmi_tons, maîtres -

The fourth system continues the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes C5, B4, and A4, then a half note G4. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns in both hands.

M.
J.

-queux, ai des et sommeliers A tous les é - ta - ges, Par les esca -

M.
J.

liers, Descendaient et mon - taient des ca - ves aux cel -

M.
J.

liers, Por - tant sur des plats in - formes Sou - te -

M.
J.

ous à qua - tre bras Des mor - ceaux de viande é -

M:
J.

_nor - mes Et de grands pots d'hy - po -

M:
J.

-cras! Et du soir au ma - tin, Sans trêve ni re -

M:
J.

-là - - - che Les broches tournaient, Les fourneaux flam.

M:
J.

-baient, Les vian - des cui - saient: Té

Maestoso.

M.
J.

_moin les noces de Ga-na - - - - - che! Té_moin les noces de Ga-

Tempo 4^o

M.
J.

_na! Mais nous ne fessons plus, — Mais nous ne fessons

M.
J.

plus, — Mais nous ne fessons plus, Nous ne fessons

rit.

M.
J.

plus De ces bons dimers là! — Ah! — Le grand

Tempo. *dim.* *p*

ritenuto. *dim.*

M.
1.

art de cui - si - ne . Où je me crois ex - pert ———

M.
1.

Grâce à notre lé - sine Est un art qui se perd! ——— II

M.
1.

faut de gros - ses som - mes

M.
1.

Pour se bien go - ber - ger; Dans le

M.
J.

siècle où nous sommes On ne sait plus man -

M.
J.

-ger. Dans le siècle où nous sommes On ne

M.
J.

sait plus man - ger. Dans le siècle où nous

Violons.

Clarinettes.

M.
J.

sommes On ne sait plus manger. Dans le

(Cors)

M. J.

siecle ou nous som_mes On ne sait plus man_

M. J.

-ger! On ne sait plus man_ger!

p *cresc.*

M. J.

On ne sait plus man_ger!

colla voce. *f*

DUO.

N^o. 9.

Allegro moderato. (c. 100)

MAZET.

HORACE.

PIANO.

Allegro moderato.

Musical score for Mazet and Horace, piano accompaniment. The score is in 6/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both marked with a forte (f) dynamic. The piano part includes several measures of arpeggiated chords and rhythmic patterns.

HORACE.

MAZET.

Il faut d'abord dresser la ta - ble... El le boite un

(Clari.)
(Bassons)

Vocal lines for Mazet and Horace. Mazet's line is in the upper staff, and Horace's line is in the lower staff. The lyrics are: "Il faut d'abord dresser la ta - ble... El le boite un". The piano accompaniment continues below the vocal lines, with a forte (f) dynamic. The score includes a dynamic marking of piano (p) and a section for woodwinds (Clari. and Bassons).

HORACE

peu! Maladroit!... Maladroit!... Sache la mettre au bon endroit!...

Vocal line for Horace and piano accompaniment. The lyrics are: "peu! Maladroit!... Maladroit!... Sache la mettre au bon endroit!...". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score includes a dynamic marking of forte (f) and a section for woodwinds (Clari. and Bassons).

H. 

 Prends ce que nous a_vons — de lin - ge présen - ta - ble!

MAZET. 

 Où diable est-il?

HORACE. 

 Dans le buf_fet.

MAZET. 

 Je ne vois qu'une

HORACE. 

 nappe à moitié déchiré - e! Don - ne!



H

La voi - la ré - pa - ré - e! En ef -

HORACE.

M

-fet En - fet! C'est parfait! C'est par -

M

Parfait, parfait, parfait, par - fait! La -

H

-fait, parfait, parfait, parfait, par - fait! La -

pp

M

-dresse est parfois néces - sai - re Quand on n'a rien: Quand on n'a

H

-dresse est parfois néces - sai - re Quand on n'a rien: Quand on n'a

M.
rien: — A_vec un peu de savoir-fai_re, Tout i_ra bien, Tout i_ra

H.
rien: — A_vec un peu de savoir-fai_re, Tout i_ra bien, Tout e_ra

M.
bien! — L'adresse est parfois nécessai_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

H.
bien! — L'adresse est parfois nécessai_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

M.
rien! Avec un peu de savoir - fai_re — Tout i_ra bien.

H.
rien! Avec un peu de savoir - fai_re — Tout i_ra bien.

Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#).

HOBACE.

Maintenant les assiettes Les verres, les four-

p

Vocal line and piano accompaniment for the second system of music. The vocal line is in a soprano or alto register. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef.

MAZET.

chettes! Les assiettes du moins ne manquent pas ici Elles sont

Vocal line and piano accompaniment for the third system of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef.

HOBACE.

deux: et les voici Cela prouve en tout cas que ma vie est fru-

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef.

MAZET.

-ga - le! Quant aux verres Ils sont de grandeur iné - ga - le!!

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system of music. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment features a treble and bass clef.

HORACE.

Le pe - tit en se - ra plus commode à sa main!..

Musical score for Horace's first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The music is in a 3/4 time signature.

MAZET.

Les four - chet - tes sont en é - tain!.....

Musical score for Mazet's line. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The music is in a 3/4 time signature.

HORACE.

Pour - si peu faut - il qu'on soupi - re? Tou or -

Musical score for Horace's second line. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The music is in a 3/4 time signature. A dynamic marking of *p* *cresc.* is present in the piano part.

H.

-gueil est trop é - xi geant. Ai - sé -

Musical score for Horace's third line. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The music is in a 3/4 time signature. Dynamic markings of *diminuendo* and *p* are present in the piano part.

H
 _ment on les fait re_lui_re. Et l'é

H
 _tair devient de l'argent!... MAZET.
 Oui, vraiment, c'est char-

M
 _mant! Charmant, char-

H
 C'est charmant! c'est charmant, charmant, char-

M
 _mant, charmant, char_mant! La

H
 _mant, charmant, char_mant! La

M. 
 _dresse est parfois nécessai_re Quand on n'a rien, Quand on n'a rien: — A_

H. 
 _dresse est parfois nécessai_re Quand on n'a rien, Quand on n'a rien: — A_



M. 
 _vec un peu de savoir-fai_re, Tout i_ra bien, Tout i_ra bien! — La_

H. 
 _vec un peu de savoir-fai_re, Tout i_ra bien, Tout i_ra bien! — La_



M. 
 _dresse est parfois néces_sai_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

H. 
 _dresse est parfois néces_sai_re Quand on n'a rien, Quand on n'a



M.
rien! Avec un peu de savoir-fai - re ——— Tout ira bien.

H.
rien! Avec un peu de savoir-fai - re ——— Tout ira bien.

p *resc.* *f* 8-----

8-----

MAZET. Moderato.

Voilà sans doute un couvert admi-

8-----

M.
-ra - - - ble! Mais que servirons-nous maintenant sur la

M.
table? oui!

HORACE.
Que servirons-nous?... Que peux-tu nous ser-

H.
-vir?... Ab - so - lu - ment rien!.. Diable!

MAZET. HORACE.

HORACE.
Le jardin peut dé-

H.
-jà fournir Avec le rai - sin de ses treil - les Des

M

fruits qui rempli - ront pour le moins deux corbeil -

M

MAZET.

D'accord! — Mais les grap - pes ver - meil - les Ne

H

les *Allegretto.*

M

HORACE.

sont pas bonnes à ro - tir! — Va toujours! va tou -

H

Andante. (♩ = 72)

-jours! Quant au res - te, nous saurons y pour - voir!... va!...

HORACE.

Ô pauvrete fu - nes - te! Ô pauvrete fu -

nes - te Qui m'en - pê - ches de rece - voir Au gré de ma ten -

- dresse Ma reine et ma dé - ses - se!.. É - tre

pau - vre! É - tre pau - vre et n'avoir Pour comble de di -

H

-grâce Pas même à lui don_ner Un malheureux di_ner!

MAZET.

Voi_ci les fruits...

HORACE.

Parbleu! j'y pense...

H

Fais main bas_se Sur tout ce qui demeure en_cor au poulaill-

H. MAZET.

ler. Eh! seigneur perdez-vous la t^e - - -

M. -te? Nos poulets sont morts! Nos poulets sont morts et la bête -

M. HORACE.

- A tout mangé jusqu'au der - nier!.. Quoi!..

H. MAZET.

rien!.. Voyez plutôt vous-m^e - me!..

M.

S'il trouve seulement un pigeon,

pp

M.

par ma foi! Mon cher par_rain se - ra plus habi - - le que

M.

moi! Est - on assez fou quand on ai - me...

f *dim.* *pp*

MAZET.

Eh bien! seigneur!

f

HORACE. MAZET.

Eh bien!... tu te trompais! Comment?..

HORACE. MAZET HORACE

Prends ce qui reste et promptement. Et que reste-t-il donc?.. Syl -

Allegro moderato. MAZET.

-vi - e! Syl - vi - e! Y pensez - vous? Que

M HORACE

jaïlle ô - ter la vie... à votre co - lom - be! Il le

II
 faut! o_bé_is! Il le faut! o_bé_is, o_bé_is, o_bé_ *un poco rit.*

II
 Allegretto poco maestoso. (J-103)
 _is, o_bé_is et ne souffle mot. Pour recevoir ma

II
 belle Il n'est rien de trop beau! Meu_re pour el_le

II
 Meu_re monoi_seau! Pour recevoir ma bel_le

M *el-le, Pauvre oiseau!* *Ah!*

H rien de trop beau! Pour recevoir sa belle Il n'est

M Devrait-il pour sa bel - le Te li - vrer

H rien de trop beau! Meur - re pour el - le

M au cou.teau?.. Tu meurs pour el - le

H Meur - re, mon oi .seau!.. Pour recevoir sa bel - le,

M. *Pauvre oi - seau! Tu meurs pour el, le, Tu meurs pour el, le, Tu meurs pour*

H. *Il n'est rien de trop beau!.. Meu - re. pour elle, Meure pour*

cresc. molto. *ff*

Più mosso.

M. *elle, Pauvre oiseau! De - vrait - il — pour sa*

H. *elle Mon oiseau! Pour re - cevoir ma belle Il n'est rien de trop*

colla voce. *cres*

M. *bel - le Te li - vrer au cou - teau?.. Tu*

H. *beau! Meu - re pour el - le Mon oi - seau! Pour*

con do. *f* *dim.*

M
meurs pour el - le, Pauvre oi-seau! Tu meurs pour

H
re- cevoir ma belle Il n'est rien de trop beau! Meu - re pour

cres cen - do.

M
el - le Tu meurs pour elle Pauvre oiseau! _____

H
el - le Meure pour elle Mon oi-seau! _____

8

rit. *f colla voce ff*

f *ff*

MÉLODRAME

No. 9^{bis}

Andante. (♩ = 69) SYLVIE, (réveuse, un bouquet à la main)

PIANO. *p* (Violon solo)

Me voilà tombée dans une étrange rêverie! Mille souvenirs me reviennent à la fois et je ne puis me défendre

d'une certaine tristesse en parcourant ce pauvre domaine où j'ai condamné le

seigneur Horace à s'exiler! Je me reproche ma cruauté et je m'en veux de l'avoir sacré-

-fié à d'indignes rivaux qui n'avaient pour me plaire ni sa jeunesse, ni son

esprit, ni sa tendre façon d'aimer!

ROMANCE.

N^o. 10.

SYLVIE.

Andantino. (♩ = 65)

PIANO. *p* *cresc.* *dim.* *p*

(1^{er} COUPLET)

s *Que de rê_ ves charmants emportés sans re_tour! Que de fragi_ les*

§ (2^e COUPLET)

s *J'accueillais ses a_ veux d'un souri_ re vainqueur, Je riais de sa*

s *chaines! Qu_ es promesses vai_ nes! Que de serments trompeurs d'un éternel a_*

s *flamme, Je tor_turais son â_ me Et malgré mes dé_dains et mon refus mo_*

S
 _mour Oubliés ou trahis avant la fin du jour!... Lui
 _queur l'amour qu'il me jurait vit encor dans son cœur!... Lui

cresc. *dim.* *p* *cresc.* (Hautbois) *dim.*

S
 seul, ingra - te Syl - vi - e, En te donnant son â - me, en te donnant sa

p *cresc.*

S
 vi - e, Lui seul, ingra - te Syl - vi - e, Lui seul, hélas! ne mentait

p *cresc.* *p*

S
 pas!...

p *dim.*

MADRIGAL.

N^o 11.

Andantino.

HORACE.

Musical score for the beginning of the madrigal. The vocal line (HORACE) is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment (PIANO) consists of two staves, treble and bass clef. The music begins with a forte (*f*) dynamic and includes a *dim.* (diminuendo) marking. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Musical score for the first vocal line. The vocal line (HORACE) is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment (PIANO) consists of two staves, treble and bass clef. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: Ces at - traits que chacun ad - mi - re, Ce re -

Musical score for the second vocal line. The vocal line (HORACE) is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment (PIANO) consists of two staves, treble and bass clef. The lyrics are: -gard di - vin, ce sou - ri - re! Nous fai - saient tomber

H
 tous, Hé - las! nous fai - saient tomber tous, Hé - las! Ma - dame à

cresc. *dim.*

H
 vos ge - noux! Dé - esse ou fem - me, An - ge des

p

H
 cieux! Dé - esse ou fem - me, An - ge des

H
 cieux! Qui ne s'en - flam - me A per - du l'â - me, A per - du

H. *l'âme Ou bien les yeux.*

p *pp*

H. *Cet.te*

dim. *p*

H. *voix que chacun a - do - re, Cette douce voix chante en - co - re! Qu'ils é -*

H. *- taient ravis - sants, Mon Dieu! qu'ils é - taient ravis_sants, Mada - me, ces*

cresc. *dim.*

H Joux ac_cents! Dé_esse ou fem - me, An - ge des

p

H cieux! Dé_esse ou fem - me, An - ge des cieux! Qui ne s'en-

p *pp*

H - flamme A perdu l'â_me, A perdu l'âme Ou bien les yeux.

p *pp*

dim. *p*

QUARTETTINO.

No. 12.

Moderato. (quasi Allegretto) (♩ = 88)

SYLVIE.

MAZET.

HORACE.

MAÎTRE JEAN

PIANO.

SYLVIE.

Dejà son cœur... semble tout bas souscrire à tous mes vœux !

S.

Et cependant — je n'ose pas lui di - re Ce que je veux! —

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

S.

Et cependant — je n'ose pas lui di - re Ce que je

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note D5, followed by quarter notes C5, B4, and A4. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking in the right hand.

M. JEAN.

S.

veux! — Puisqu'elle écoute — avec un doux sou -

The third system is for M. JEAN. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes *p* and *pp* dynamic markings.

SYLVIE.

S.

Dé - ja.. son cœur... sem - ble tout

M. J.

-ri re De tels a - veux, — Pourquoi tarder —

The fourth system features two vocal lines and piano accompaniment. The top line is for SYLVIE, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bottom line is for M. J., starting with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the left hand.

S. *bas soucri - re, soucrire A tous mes vœux!.. Et cepen -*

M. J. *— si longtemps à lui di - re Quels sont ses vœux?..*

S. *_dant — cepen_dant je n'o_se pas lui di - re, Ce que je*

M. J. *Pourquoi tarder — si longtemps à lui di - re Quels sont ses*

S. *vœux!.. —*

HORACE.

Ah! que sa bouche où passe un doux sou -

M. J. *vœux!.. —*

cresc.

p

H

_rire Di se: je veux!... — Aveuglement — je promets de sous-

H

_rire A tous ses vœux!... — Aveuglement — je promets de sous-

H

_rire A tous ses vœux! —

MAZET.

Seigneur, on peut se mettre à ta - ble!

HORACE!

Pau - vre Syl - vie, hé - las! par - don - ne - moi ta

SYLVIE.

mort!... Qu'a-t'il à soupi - rer...

de cet air lamen - ta - ble?... Al - lons, seigneur!

M. JEAN.

Quel coup du

sort par un oiseau rô - ti Rempla - ce les fèves du seigneur Hora - ce?..

SYLVIE.

Nous n'avons plus besoin de vous!—

HORACE.

Puisqu'on l'or-donne, lais-se-

p dolce.

SYLVIE.

tr. Ah! *tr.* ah! *tr.* ah! *tr.* ah!— Déjà son cœur

MAZET.

Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous. Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous!

nous!

M^e JEAN.

Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous. Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous!

pp

S
semble tout bas souscrire A tous mes vœux!..

M.
Puis - - - qu'elle é_coute avec un doux sou_

HORACE.
Ah! que sa bouche où passe un doux souri - - re

M.
Puis - - - qu'elle é_coute avec un doux sou_

(Clari)

S
Et cependant — je n'ose pas lui di - re Ce que je veux!..

M.
ri - - - re De tels a_veux, De tels a_veux!..

H.
Di - se: je veux! — Di - se: je veux!.. Aveuglé_

M.
ri - - - re De tels a_veux, De tels a_veux!..

(Clari)

BASSONS

BASSONS.

p

S Et cepen - dant _____ je n'o - se pas lui di - re Ce que je

M Pourquoi tar - der si longtemps à lui di - re Quels sont ses

H - ment _____ je pro - mets de souscrire A tous ses

M^c J. Pourquoi tar - der si longtemps à lui di - re Quels sont ses

Bassous. *pp rit.*

Tempo.

S veux!..

M vo-ux?..

H voeux!

M^c J. vo-ux?..

Flûtes. *p*

Tempo. *p*

DUO.

N^o. 13.

Moderato. (♩ = 84)

SYLVIE.

HORACE.

PIANO.

Combien je vous rends

Moderato.

cresc.

p

grâce D'éloigner d'ennuyeux témoins Et que je suis heureux de pouvoir à leur

SYLVIE.

place

Vous prodiguer mes soins!

Qu'est-ce

Poco più mosso.

HORACE.

S.  *l*à, je vous prie? Un oiseau de ma chas - se...

SYLVIE.

N'en mangez-vous pas com.me moi?..

HORACE.

Puis-je avoir faim quand je vous

S.  *Q*uel est ce mets d'un goût bi - zar - re? Je ne dis
 H. *vo*i?.. *Pl*ait-il?..

HORACE

H.  *rien*... je ne dis rien... Je dois rou -

II

-gir, hélas! de la for - tune ava - ré Qui me ré - duit à cet hum - ble re -

II

SYLVIE.

-pas!... Plus su - per - be, Peut-être, il ne le vaudrait

cresc.

S

pas! Sa - veur é - trange!... On

HORACE.

Allegretto. (♩ = 100) Pour qu'el - le mange D'un

pp

S

n'a ja - mais De - puis qu'on mange Gou -

II

pa - reil mets Don - nons le change Sur

S. *_té d'un pareil mets!.. Sa - veur é - trange!.. On*

H. *l'oiseau que j'ai - mais!.. Pour qu'el - le mange D'un*

S. *n'a ja - mais, jamais, ja - mais Depuis qu'on man - ge Goû -*

H. *pa - reil mets, Don - nons le change Sur l'oi -*

S. *_té d'un pareil mets!..*

H. *-seau que j'aimais!..*

HORACE.

Et mainte - nant je vous é - cou - te.

SYLVIE.

HORACE.

Je devrais me tai - re! Pour quoi! - - - Vo - tre

cœur peut-il mettre en dou - te Que ses dé - sirs soient des

SYLVIE.

or - dres pour moi?. Par - lez!... par - lez!... Hé -

Andante (♩ = 76)

s

las! seigneur, pardonnez-moi, si j'ose Vous demander l'uni-que

p

s

chose Qui vous restait!.. Je ne méri - te rien!

pp

s

Je ne méri - te rien! Votre re-pos, votre honneur, votre

s

bien S'en sont allés aux plaisirs de Sybi - - e! Vous m'ai-

S. *miez, vous m'aimiez plus que votre propre vi*

cresc. dim pp

S. *e! A vos feux j'ai mal répon - du Et je m'en*

S. *vieux, pour comble d'injus - ti - ce Vous demander.. Eh quoi?...c'est temps per-*

cresc. do. p

S. *du.. Parlez!.. de grâ - ce... Votre co - lom - be O*

HORACE. SYLVIE. HORACE

Più mosso.

f sf f

SYLVIE.

H. ciel! A ce ca - pri - ce Loiseau d'A - minte et ses mépris Ont fol - le -

p

Moderato.

S. - ment entraîné mes esprits. Mais non! plutôt périsse Ma gloire aux yeux d'un

mf

S. monde inconstant et mo - queur Que d'aller sans pi - tié vous arracher le

S. cœur! Il hé - si - te!

HORACE.

O desti - ni - fa - tal! Com -

f *p*

SYLVIE.

H

crese.

f

_bien je suis infor-tu - né!.. A - dieu, seigneur;

HORACE.

S

f *p*

excusez ma vi - si - - - tel!.. Hé - las!.. l'oiseau n'est

Più animato.

H

Hautbois.

plus!.. — vous en avez di - né!.. Plût au

H

ciel vous avoir à sa pla - ce servi mon cœur!.. —

Mais le sort me fait voir Qu'il ne se - ra jamais en mon pou -

- voir De mériter de vous au - cune grâ - ce.

cresc.

SYLVIE.

L'oiseau n'est plus!

HORACE.

Rien ne m'était res - té! Devant mes

p

Andante.

yeux l'oiseau s'est présen - té: Je l'ai sa - criifié sans pei - ne! Rien coûte -

cresc.

p

♫ -til quand on reçoit sa rei - - - ne?...

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "-til quand on reçoit sa rei - - - ne?...". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

♫ Ce que je puis pour vous, c'est de chercher — Un autre oi -

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "Ce que je puis pour vous, c'est de chercher — Un autre oi -". The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic and consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand.

♫ -seau! ce n'est chose si rare Que dès demain l'on ne puisse en trou -

The third system shows the vocal line with lyrics "-seau! ce n'est chose si rare Que dès demain l'on ne puisse en trou -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords in the right hand and a bass line in the left hand.

♫ **SYLVIE.**
-ver. Dites un mot!.. Non, seigneur! je décla - re Que c'est as -

The fourth system introduces a new character, Sylvie. The vocal line has the lyrics "-ver. Dites un mot!.. Non, seigneur! je décla - re Que c'est as -". The piano accompaniment is marked with a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a double bar line and a section marked *dim.* (diminuendo) with a fermata over the notes.

s. 
 -sez! Vous ne m'avez ja - mais donné De votre a - mour une mar - que si

s. 
 for - _te. Que sur moi désor - mais Ma ri - va - le l'em -

s. 
 - por - - - te, Ce n'est plus là le but de mes sou -

s. 
 -bais. Voici ma main et qu'elle soit le ga - ge D'un

S. cœur dont vous avez amol-li le coura - - ge. O dé -

H. - li - re! ô bon - heur! Dois-je croire à ce mot su -
cres - - cen - - do.

H. - prè - - me?... Oui, seigneur! — Je vous

SYLVIE.

S. ai - - me!

Allegro molto. (d-108)

HORACE.

Ah! pour mon cœur. — C'est trop d'i-

-vres - se! J'é - tais vain - queur. — De ma tris - tes - se,

Mais de — plaisir Je vais — mourir! —

eres - cen -

— Oui, de plai - sir Je vais mou - rir!

- do.

L'amour vainqueur — De ma sa - ges - se Li vre mon cœur —

h. Ah! pour mon cœur C'est trop d'i - vres - se!

pp

s. — A sa ten - dres - se Et de — plaisir Me fait —

h. J'é - tais vain - queur De ma tris - se, Mais de plai - sir —

p *eres - - - cen -*

s. — rougir! — De plai - sir Me fait rougir, Me fait rou -

h. Je vais mou - rir! — Oui, de plai - sir Je vais mou -

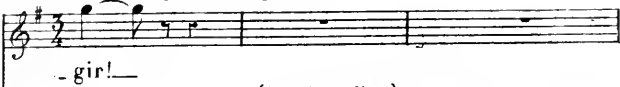
do. *f*

FINAL.

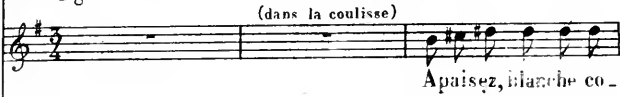
N° 14.

Andantino. (quasi Allegretto)

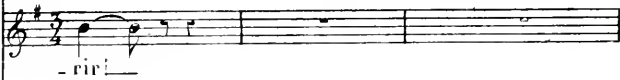
SYLVIE.



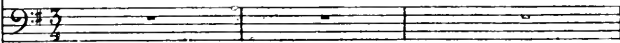
MAZET.



HORACE.



MAÎTRE JEAN.



Andantino. (quasi Allegretto)

PIANO.



M. — lom - be Vo - tre faim —

M. Du grain de froment qui tom - be De ma

main!

cres- - - - cen - - - do.

SYLVIE.

Que vois - je?

HORACE.

MAZET.

Moderato.

Grand Dieu!

A Syl - vi - e Le

ciel a sauvé la vi - - e....

En jetant tout ex-

HORACE.

Et com - ment?

-près Un autre oiseau dans mes rets

Au moment où votre co -

M



_lombe Avait déjà, seigneur, une aîle dans la tom - be.

SYLVIE. Moderato. MAZET. SYLVIE.



Qu'ai je donc man-gé? C'était... Eh bien?..

S MAZET.



par - le... C'é - tait... - un per-ro

M SYLVIE. HORACE.



-quet! Un perroquet! Un perroquet!

Ma - da - - - me

gran - de nou - vel - le! Le per - ro -

HORACE. M. JEAN.
-quet d'A - minte est en fui - te! Comment? Trente va -

MAZET.
-lets sont envoyés par el - le Pour le chercher, mais vainement! Un perro -

H. *lom - be, à présent, vous de_vient i_nuti - -*

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "lom - be, à présent, vous de_vient i_nuti - -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

SYLVIE.

H. *le. Non, seigneur si chaque jour Elle rappelle à mon cœur*

The second system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "le. Non, seigneur si chaque jour Elle rappelle à mon cœur". The piano accompaniment includes dynamic markings: *cresc.*, *dim.*, *p*, and *f*.

S. *vo - - - - - tre a -*

The third system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "vo - - - - - tre a -". The piano accompaniment features a complex, rapid sixteenth-note melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Allegro.

M^r JEAN.

S. *Ω traînez le son.*

_mour! Bah! _____

The fourth system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "_mour! Bah! _____". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with a dynamic marking of *f*.

La_mour a _vec

M. vous nous ra_mène à la vil_le, Lamour a _vec vous nous ramène

S. La_mour vain_queur — De ma sa_ges _se
 M. à la vil _le! Lamour vainqueur A sa ten_dres _se
 H. Ah! pour mon cœur — C'est trop d'i_yres _se
 J. La_mour vainqueur Dont la comtes _se

S.  Li - vre mon cœur — A sa ten - dres - se

M.  Li - vre, — li - vre le cœur De sa maî - tres - se

H.  J'é - tais vain - queur — De ma tris - tes - se

V.  Goûte en son cœur La douce i - vres - se



S.  Et de — plaisir Me fait — rougir! — Oui, de plai -

M.  Un tel plaisir — Fait - il mourir? — Un tel plai -

H.  Mais de — plaisir Je vais — mourir! — Oui, de plai -

V.  Au re - pen - tir Doit a - bou - tir. — Au re - pen -



S. *_sir Me fait rougir!... De plai -*

M. *_sir fait il mou - rir? Un tel plai -*

H. *_sir Je vais mourir! De plai -*

M.
J. *_tir Doit a - bou - tir. Au re - pen -*

cresc.

S. *_sir Me fait rou -*

M. *_sir Fait - t'il mou -*

H. *_sir Je vais mou -*

M.
J. *_tir Doit a - bou -*

cresc.

rit.

The musical score is arranged in five systems. The first system contains the vocal lines for Soprano (S), Mezzo (M), and Tenor (H), and the beginning of the piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano clef (S), alto clef (M), and tenor clef (H), all in a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a bass clef (M) and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'a tempo' and the dynamics are 'ff'.

The second system continues the piano accompaniment with a 'ff' dynamic marking.

The third system continues the piano accompaniment.

The fourth system continues the piano accompaniment.

The fifth system concludes the piano accompaniment with a 'ff' dynamic marking.

A library stamp is located in the upper right quadrant of the page, reading: "BIBLIOTHEQUE 730 M. MARTIN".